

**Отзыв официального оппонента
о диссертации Курбановой Малики Гумаровны
«ЭРГОНИМЫ СОВРЕМЕННОГО РУССКОГО ЯЗЫКА:
СЕМАНТИКА И ПРАГМАТИКА»,
представленной на соискание
ученой степени кандидата филологических наук.
Специальность 10.02.01 – русский язык. Астрахань, 2014.**

Эргонимы как класс имен собственных привлекают к себе все большее внимание исследователей. Это объясняется рядом обстоятельств: можно назвать и стремительный рост количества эргонимов в дискурсе и в узусе пользователей, и необычайную активность порождения эргонимов, реализующую право пользователей языка на номинации в более свободном формате, нежели выбор антропонимов и имен животных, и проблемы языкового взаимодействия на материале эргонимов, чему отдана дань и в обсуждаемой работе, внимание к проблемам полисемии и омонимии собственных имен, где эргонимы занимают важные позиции и многие другие факторы. Все эти факторы, однозначно, повлияли на выбор темы диссертанткой.

Актуальность темы данной конкретной работы М.Г.Курбановой связана с несколькими новыми для лингвистики и социологии языка факторами: это не только рост числа эргонимов, но и необходимость научной разработки конструирования и интродукции эргонимов в язык и узус, это дальнейшее изучение словообразовательного потенциала онимов – хотя бы их перехода из одного разряда в другой, проблемы семантической организации эргонимического пространства внутри ономастического пространства города. Диссертация М.Г.Курбановой освещает ряд новых направлений в изучении эргонимии и городской топонимии – это эргонимическая диглоссия и полиглоссия в ономастическом пространстве города, в чем состоит и немалый объем **научной новизны** данной работы как научного исследования. Безусловно, **научная новизна** данной диссертации состоит во всестороннем описании эргонимов Астрахани и Махачкалы и выявлении общих процессов в появлении и бытовании эргонимов.

Теоретическая значимость диссертации М.Г.Курбановой – при всей конкретности предмета и объекта исследования = весьма значительна, как, впрочем, и значимость многих исследований по ономастике, где в общей теории существует множество проблем и неоднозначных пониманий. Не случайно диссертантка уделила столько внимания и отвела столько места в своей работе теоретическим проблемам и анализу разных точек зрения на семантику онимов, что для эргонимов – по большей части вторичных или

множественных по номинации единиц – является особо важным. В теоретическом плане также важной оказывается постановка вопроса о сочетании разноязычных единиц в эргонимии полиэтнического и многоязычного города, а равно и о статусе иноязычного или квазииноязычного эргонимикона в русском ономастическом пространстве, и исследование аксиологических характеристик эргонимов разными социальными группами говорящих, а также применение социолингвистических методов анализа эргонимов, их семантики, прагматики, а также фонической ауры эргонимов в ряде аспектов – последние составляющие работы М.Г.Курбановой должны быть отмечены и в связи с вопросом о **новизне** тог, что представлено в диссертации. Весьма значимо в теоретическом плане и внимание диссертантки к относительной статистике эргонимов: то, что статистика в ономастике начинает занимать заметное место. не может не радовать – в ней заключен потенциал ареальных (территориальных) и микроисторических исследований эргонимикона как части российского русскоязычного топонимикона, охватывающих периоды в 10-30 лет.

Практическая ценность диссертации М.Г.Курбановой усматривается в том, что на ее основе могут составляться общие и территориальные словари эргонимов, она может служить основой для выработки регионально ориентированных рекомендаций по конструированию эргонимов как в Астрахани и Махачкале как в городах со сложившейся и научно описанной эргонимической картиной, так и с учетом опыта этих территорий – в других городах. Разумеется, материалы диссертации М.Г.Курбановой могут использоваться в чтении лекционных курсов по лексикологии (в обсуждении семантики и прагматики онимов и их классификации), и по отдельным проблемам ономастики. **Личный вклад** автора в разрабатываемую проблематику весьма весом: это сбор материала, его классификация и анализ с применением разнообразных, частью новых методов, это новый обзор литературы по эргонимии и по проблемам семантики и прагматики имен собственных, это собственное видение теоретических проблем, представленное в работе в разных формах. **Методология и методика** исследования, представленные в диссертации, традиционны для ономастических исследований, но дополнены компонентами прагматики, социолингвистики, теории ассоциаций, фоносемантики. **Инвентарь методов** исследования М.Г.Курбановой составляет оригинальный комплекс, отвечающий представлениям о задачах исследования актуальной ономастики сегодняшнего дня.

Диссертация М.Г.Курбановой состоит из введения, трех глав, Заключение, списков использованной литературы и источников, а также приложения, включающего классифицированные по технике образования эргонимы.

Введение (с.4-13) раскрывает читателю теоретическую проблематику и общую конструкцию работы.

Глава 1 «Теоретические основания изучения семантического аспекта эргонимов русского языка» (с.14-53) посвящена теоретическим проблемам ономастики от статуса имени собственного до классификации способов образования эргонимов, которая, очевидно. По большому числу свойств будет согласовываться с классификацией других разрядов онимов по деривационным характеристикам, хотя графическая игра в разных формах (использование прописных букв, смешанные латино-кириллические написания или оформленные написания типа Мама Рома, где написания латиницей и кириллицей отличаются одним элементом знака) вряд ли характерна для других разрядов онимов: здесь в эргонимах ярко проявляется визуализационный элемент.

Глава 2 «Структурно-семантическая характеристика эргонимов» (с.54-96) содержит смысловые и модальные характеристики эргонимов, включая фоносемантические и психофонетические. Сюда же включены и данные по сравнительному анализу эргонимов Астраханской области и Дагестана – полиэтничногорегииона с однозначным доминированием русского языка и полиэтничного многоязычного региона с языковым паритетом. Впечатляют данные об относительном присутствии иноязычных (нерусских) элементов в сравниваемых эргонимиконах: важно, что в Дагестане эргонимы с местной или традиционной для культуры региона языковой основой (арабской) занимают весьма скромные позиции, это довольно-таки неожиданно.

Глава 3 диссертации «Эргонимы современного русского языка в коммуникативно-прагматическом аспекте» (с. 97-142) посвящена прагматике эргонимов с интересным опытом социолингвистического анализа реакций на эргоним и вызываемые им ассоциации.

Заключение (с.143-150) в обобщенной форме преподносит итоговые результаты работы.

Список использованной литературы (с. 151-162) включает 145 наименований, из них 11 на иностранных языках. **Список лексикографических источников аккумулирует 16 наименований.**

Приложение к диссертации (с.164-190) содержит полный перечень проанализированных эргонимов с классификацией по способам их образования и исчислением способов образования эргонимов.

Разговор о достоинствах диссертации М.Г.Курбановой стоит начать с того, что касается общеономастической теории. Автор подготовил удачный, легко читаемый, содержательный и конкурентоспособный обзор литературы по проблемам имени собственного. Удачно введено в оборот и использовано в работе понятие эргонимического пространства (с.31 диссертации), очень важна в перспективе анализа материала статистика эргонимов (с.123 диссертации) и классификация реципиентов эргонимов, давшая нам классификацию эргонимических типажей – тех, кто имеет потенциальные предпочтения или негативные реакции на те или иные словесные стимулы, задействованные в качестве эргонимов или присутствующие в их составе. Очень хороши, хотя и сложны по составу основные положения, выносимые

на защиту (с.6-8 автореферата), особенно первое: они самостоятельны, оригинальны и не повторяют лингвистических банальностей. Работа написана хорошим языком, как всегда у ономастов, с вниманием к особенностям терминологии и приоритетам в использовании терминов. Диссертантка очень хорошо знает литературу по общим проблемам ономастики и ономастической семантики, а также по эргонимам на различной языковой основе в разных регионах России. Эргонимическая конкретика, занимающая важное место в диссертации, тщательно собрана, классифицирована и проанализирована. Стоит отметить внимание диссертантки к таким проблемам, как собственно русские по языковой основе эргонимы, восточные эргонимы и эргонимы западноевропейского происхождения или эргонимы с западноевропейскими истоками – эти проблемы, освещаемые в диссертации, имеют выход на вопросы культуры речи в традиционном понимании (борьба с европеизмами), а также на системы эргонимов и их территориальные варианты, зависящие от языковой ситуации и языковых и лингвокультурных предпочтений жителей тех или иных регионов. Результат – то, что в Дагестане весьма немного эргонимов с нерусской основой и они хорошо знакомы русскоязычным жителям, знакомым с Востоком, весьма нетривиален и лишний раз подчеркивает то, что процессы взаимодействия языков в региональной ономастике имеют такой характер, который обособлен от обыденного двуязычия и связанных с ним процессов проникновения в русский язык разнообразных названий местных реалий. Соответственно эти процессы требуют внимательного изучения, и эргонимы здесь дают очень богатый материал. Несмотря на то, что работа М.Г.Курбановой выполнена на региональном материале, сам он является достаточно репрезентативным и имеет массу параллелей в эргонимике других городов, и это обстоятельство побуждает признать данную работу вкладом в исследование общерусской эргонимии.

Критические замечания по диссертационной работе М.Г.Курбановой немногочисленны, непринципиальны и даже не связаны напрямую с материалом диссертации.

Однако же мы начнем с того, что мы не можем согласиться с тем, что эргонимы стали изучаться столь поздно и после того, как появился соответствующий термин – можно сказать, что этот разряд онимов по своему анализировать начали И.Ильф и Е.Петров в своей дилогии «Двенадцать стульев» и «Золотой теленок», концентрируя собственные наблюдения: к этому же примерно восходит и конструирование эргонимов, в основном пародийное. Соответствующая проблематика отражена в исследованиях по творчеству Ильфа и Петрова, конкретно по их языку, в частности, в комментариях Ю.К.Щеглова к этим романам.

На с. 27 диссертации из-за неудачного построения фраз образуется словосочетание *клички рыб*, претендующее на статус особого разряда онимов – тут, мягко говоря, нужны примеры. Впрочем, в одном рекламном клипе, демонстрировавшемся лет 10 назад, аквариумная рыбка имела имя.

Эргоним *Компак* (с.79 диссертации) восходит к названию фирмы по производству компьютеров, именно она и дала название мастерской. Остальные ассоциации этого онима вторичны.

Ассоциации и игра слов мозоли - *Mazzoli* (с. 83 диссертации) на наш взгляд, довольно обычны: в семье автора данного отзыва вместо наименования обувной фабрики и ее продукции «Скороход» использовались образования типа «Скоро-на-помойку» или превращение этого эргонима в нечто созвучное немецким фамилиям. Еще один любопытный пример игры онимами с использованием эргонимов и оформляющей их пунктуации: «*Мы все забудем, все с тобой забудем, Когда с аэродрома улетим Из города, где ресторан "Распутин", В край, где живет Распутин Валентин*» (А.Вознесенский). Тут хотелось бы получить от автора ответ на вопрос, что перед нами – полисемия онимов или их омонимия.

К с.84 диссертации – странно, что на оним «Магнит» проявляются исключительно «металлические» ассоциации: в детском синкретическом фольклоре, объединяющем жесты и вербальные комплексы были слова «Дурака магнитом тянет».

К с. 89 диссертации: *elGusto* – это испанский, а не итальянский «колорит» в рекламе.

К с. 106 диссертации – название «Титаник», на наш взгляд, связано не с античными титанами и чем-либо титаническим, а с конкретным английским пароходом, имевшим печальную судьбу.

К с. 136 диссертации – эргоним «Сытая моль», как мы полагаем, может являться преобразованием чего-то вроде «Сытая Молли» - конечно, в том и в другом случае надо искать прецедентный текст.

В материале эргонимов, использующих иноязычные элементы, можно было бы выделить хотя бы в перспективе в особую группу явно ошибочные написания – смешение «французского с нижегородским»: так, название парикмахерской «Мария» в Петербурге продублировано «по –французски» как *marì* «муж», там же вывеска, связанная с пивом, оформлена по-немецки как *Das bier* с нарушением норм немецкого письма. Эти случаи обладают назидательностью

Приложение к диссертации М.Г.Курбановой интересно для ономастов-дериватологов, однако к нему было бы желательно иметь алфавитный указатель рассмотренных эргонимов, в идеале – с отсылками к страницам диссертации.

К сожалению, мы не нашли в диссертации работ д.ф.н. Антонины Семеновны Щербак (Тамбов), занимающейся когнитивными аспектами ономастики.

Работа известного английского египтолога А.Гардинера “The Theory of Proper Names” (1940) не существует под названием «Теория собственных имен» с выходными данными «М., Наука, 1954». Нам неизвестны ее переводы на русский язык. Похоже, диссертантку ввели в заблуждение недобросовестные коллеги, чьи работы присутствуют в Интернете и где имеются аналогичные указания.

Еще один вопрос по библиографии: неужели можно было использовать в диссертации такого содержания всего лишь одну, хотя и классическую, работу А.В.Суперанской?

Высказанные замечания никоим образом не влияют на положительную и весьма высокую научную оценку диссертации М.Г.Курбановой. они лишь указывают на объекты, которые должны привлечь внимание автора диссертации в будущем при продолжении занятий данной темой.

Автореферат и 13 публикаций, из них 4 публикации в изданиях, рекомендованных ВАК, отражают содержание диссертации.

Достоверность и обоснованность выводов диссертации обеспечивается достаточным количеством проанализированного материала, ранее не привлекавшегося к исследованиям эргонимии.

Диссертационная работа М.Г.Курбановой «Эргонимы современного русского языка: семантика и прагматика» представляет собой самостоятельное, оригинальное и завершенное исследование по проблемам русской эргонимии в общей перспективе и локальном преломлении. Она полностью отвечает требованиям пункта 9 «Положения о порядке присуждения ученых степеней» № 842 от 24.09.2013 г., а также всем тем требованиям, которые предъявляются к кандидатским диссертациям. Автор диссертации М.Г.Курбанова однозначно заслуживает присуждения ей искомой ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.01 – русский язык.

25 февраля 2015 года

*Бурыкин Алексей Алексеевич,
доктор филологических наук,
ведущий научный сотрудник Словарного отдела
Института лингвистических исследований РАН*

Подпись *А. А. Бурыкина*
удостоверяю
ст. референт ИЛИ РАН *Бурыкин*



Бурыкин Алексей Алексеевич,
Санкт-Петербург, 198332, ул Маршала Казакова, дом 28 корп. 1, кв. 11,
тел. 8911-709-1476, albury@rambler.
Доктор филологических наук, доктор исторических наук,
ведущий научный сотрудник Словарного отдела
Института лингвистических исследований РАН, Санкт-Петербург.

Бурыкин Алексей Алексеевич, д.филол.н., проф., ст. науч. сотр. Института лингвистических исследований РАН, г. СПб.

Список основных публикаций за последние 5 лет из рецензируемых журналов:

- 1) Имена собственные как исторический источник. – Санкт-Петербург: Петербургское востоковедение, 2013. – 544 с.
- 2) Региональная географическая терминология и её роль в ономастических исследованиях. Вестник Пермского университета. Российская и зарубежная филология. – Пермь, 2012. - № 2. – С.202-204.
- 3) Енисей. Исторические, этнографические и лингвистические загадки гидронима. Вестник угроведения. – 2011. - № 3(6). – С.43-51.
- 4) Эвенская топонимика в системе комплексных лингвистических, социолингвистических и этнографических исследований. Северо-Восточный гуманитарный вестник. – 2011. - №2. – С.70-78.
- 5) Об изучении топонимов, зафиксированных средневековыми источниками по истории тюркских и монгольских народов. Ангара. Монголоведение. – 2011. - №5. – С. 168-175.
- 6) Енисей и Ангара. К истории и этимологии названий гидронимов и изучению перспектив формирования географических представлений о бассейнах рек Южной Сибири. – Новые исследования Тувы. – 2011. - №2-3 (10-11). – С. 279-304.
- 7) К проблеме выявления отличительных особенностей прозвищ от личного имени. – Вестник Тамбовского университета. Серия: Гуманитарные науки. – Тамбов, 2009. - №9 (77). – С. 213-217.
- 8) К проблеме региональных словообразовательных моделей в ойконимии (об ареале с конверсионным образованием ойконимов от названий храмов). – Филологическая регионалистика. – 2009. - №1-2. – С. 69.

Научные интересы:

Регионалистика, топонимика, гидронимика, ономастика, фольклористика, этнография, этимология, история языка, тюркская группа языков, компаративистика, сравнительное языкознание.